

# K I A N Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)  
〒211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi Tel: 044 – 435 – 7000 Fax:044 – 435 – 7010

## 23° PROGRAMA DE HOME-STAY PARA BOLSISTAS DA UNIVERSIDADE DE WOLLONGONG

Kawasaki e Wollongong (na Austrália) se tornaram Cidades Irmãs em 1988.

Em janeiro de 2016, estaremos recebendo os estudantes da Língua Japonesa, da Universidade Wollongong. Junte-se a nós para mostrar a Cidade de Kawasaki para esses visitantes.

Período do Home-stay (para receber os Bolsistas) : 16 (sáb) a 30 (sáb) de janeiro de 2016

Orientação sobre o Home-stay : 5 de dezembro de 2015 (sáb) ou 12 de dezembro de 2015 (sáb) no período da manhã  
Primeiro encontro com os Bolsistas : 16 de janeiro (sáb).

23 de janeiro (sáb) será realizado um evento de confraternização

Mais informações na Associação Internacional de Kawasaki

## ATENDIMENTO NOS HOSPITAIS E CLÍNICAS DE EMERGÊNCIA DURANTE FERIADOS, FIM E INÍCIO DE ANO

O que fazer quando está com febre e os hospitais estão fechados?!

Para esses casos, a **Clínica de Emergência de Atendimento nos Feriados** atende e faz consultas de primeiros-socorros

Especialidades : Pediatria e Clínica Geral

Dias de atendimento: somente aos domingos, feriados e 30 / dez a 4 / jan

Horário de atendimento: das 9:00 às 11:30 e 13:00 às 16:00

### Locais de Informações dos Consultórios de Emergência

◆ O horário de atendimento poderá diferir de cada consultório. É aconselhável telefonar antes e certificar-se dos horários.

Centro de Emergência Infantil Nanbu (dentro do Hospital Kawasaki)	044 – 233 – 5521	- sábados, domingos e feriados atendimento 24 horas - atendimento noturno das 17:00 às 8:30 da manhã seguinte
Clínica de Emergência de Kawasaki	044 – 211 – 6555	
Clínica de Emergência de Saiwai	044 – 555 – 0885	
Clínica de Emergência de Nakahara ----- Centro de Emergência Infantil Chyubu	044 – 722 – 7870 ----- 044 – 733 – 5181	Atendimento noturno das 18:30 às 23:00 (dentro do Hospital Nihon Ika-Daigaku)
Clínica de Emergência de Takatsu	044 – 811 – 9300	
Clínica de Emergência de Miyamae	044 – 853 – 2133	
Clínica de Emergência Noturno e Feriados de Tama ----- Centro de Emergência Infantil Hokubu	044 – 933 – 1120	- atendimento das 18:30 às 22:30 (clínica geral) - atendimento das 18:30 às 5:30 da manhã seguinte (pediatria)
Clínica de Emergência de Asao	044 – 966 – 2133	

※Centro de Informações sobre Hospitais de Emergência (atendimento 24 horas) - Tel. 044 – 222 – 1919

Atenção: este telefone apenas oferece informações sobre Hospitais. Não faz consultas médicas e não oferece informações de clínicas odontológicas!

## 10ª MINI CONFRATERNIZAÇÃO

### Episódio do "Espaço Internacional Koala sobre a Criação dos Filhos"

**Data:** 16 de janeiro de 2016 (sáb) 14 : 00 as 16 : 00

**Local:** Centro Internacional de Kawasaki - Sala de bate-papo

**Condições para participar:** qualquer pessoa interessada no assunto

**Assunto:** História do Koala / Informações sobre as atividades /  
Leitura Multilingue de Livros / Teatro do Avental / etc

#### Promoção e Informações:

Conselho da Comunidade de Confraternização Internacional de Kawasaki

**Patrocínio:** Associação Internacional de Kawasaki

**Tel:** 044 – 435 – 7000    **Fax:** 044 – 435 – 7010

**HP:** <http://www.kian.or.jp/> /    **Email:** [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## AVISO SOBRE COLETA DE LIXO PARA O FINAL E INÍCIO DE ANO

**Verifique o calendário e obedeça os dias da coleta da sua região!!**

※ A respeito do lixo de grande porte, existe o **sistema de inscrição antecipada.**

**Centro de Atendimento de Lixo de Grande Porte : 044 – 930 – 5300**

atendimento das 8:00 às 16:30

**pedido através do site da Cidade de Kawasaki** : atendimento 24 horas – durante o ano todo



Veja os panfletos explicativos de como jogar o lixo na Cidade de Kawasaki:

**“Como separar e como jogar os lixos comuns e recicláveis”**

- os panfletos podem ser obtidos nas prefeituras e também no Centro Internacional de Kawasaki.
- os panfletos estão em Japonês com furigana e também em Inglês, Chinês, Coreano, Tagalog, Português e Espanhol

## TREINAMENTO DE COMBATE AO INCÊNDIO, JUNTO COM OS CIDADÃOS ESTRANGEIROS



◆ **Local :** Centro Internacional de Kawasaki

◆ **Data :** 26 de fevereiro de 2016 (sexta) a partir das 10:15

**A participação é gratuita! Compareçam e participem!**

**Você poderá aprender como manusear o aparelho AED,  
e sentir o tremor no simulador de terremoto**



**Está com problema? Precisa de ajuda?**

**CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI**

**SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS**

10:00~12:00 / 13:00~16:00    Tel. 044-435-7000    (gratuito)

Inglês	segunda à sábado	Chinês	terças, quartas e sextas
Português	terças e sextas	Espanhol	terças e quartas
Coreano	terças e quintas	Tagalog	terças e quartas



**Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao**

Kawasaki-ku		Asao-ku	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 as 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 as 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 as 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 as 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 as 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 as 16:30

**Consultas sobre leis(japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião**

**Data: 20 de dezembro e 17 de janeiro de 2016 (domingo) 14:00 as 16:00**

**(favor marcar hora para quem necessitar de intérprete, é cobrado!)**